

CareLink™ Personal -ohjelmisto

Ohjelmisto diabeteksen hoidon hallintaan

Käyttöopas

Medtronic

CareLink™ Personal

Käyttöopas



Medtronic ja Medtronic-logo ovat Medtronic-yhtiön tavaramerkkejä. ^{TM*} Kolmansien osapuolien tuotemerkit ovat niiden omistajien tavaramerkkejä. Kaikki muut tuotemerkit ovat jonkin Medtronic-yhtiön tavaramerkkejä.

Yhteystiedot:

Africa:

Medtronic South Africa and Southern Africa
Office Reception Tel:
+27(0) 11 260 9300
Diabetes: 24/7 Helpline:
0800 633 7867
Sub-Sahara 24/7 Helpline:
+27(0) 11 260 9490

Albania / Shqipëria:

O.E.S. Distrimed sh.p.k.
Tel.: +355 402270660

Argentina:

Corpomedica S.A.
Tel.: +(11) 4 814 1333
Medtronic Directo 24/7:
+0800 333 0752

Armenia (AM):

Exiol LLC
Tel.: +374 98 92 00 11
or +374 94 38 38 52

Australia:

Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tel.: 1800 668 670

Austria / Österreich:

Medtronic Österreich GmbH
Tel.: +43 (0) 1 240 44-0
24 – Stunden – Hotline:
0820 820 190

Bangladesh (BD):

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.
Mobile: (+91)-9903995417
or (+880)-1714217131

Belarus (BY):

Zarga Medica
Tel.: +37517 336 97 00
+37529 613 08 08
+37517 215 02 89
Helpline: +74995830400

Belgium / Belgique / België:

N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tel.: 0800-90805

Bosnia and Herzegovina / Bosna i Hercegovina:

"Novopharm" d.o.o. Sarajevo
Tel.: +387 33 476 444
Helpline: 0800 222 33
Epsilon Research Intern. d.o.o.
Tel.: +387 51 251 037
Helpline: 0800 222 33

Brazil / Brasil:

Medtronic Comercial Ltda.
Tel.: +55 (11) 2182-9200
Atendimento Diabetes 24/7:
0800 773 9200

Bulgaria / България:

RSR EOOD
Tel.: +359 888993083
Helpline: +359 884504344

Canada:

Medtronic Canada ULC
Tel.: 1-800-284-4416 (toll free/sans frais)

Chile:

Medtronic Chile
Tel.: +(9) 66 29 7126
Medtronic Directo 24/7:
+1 230 020 9750
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):
+(2) 595 2942

China / 中国:

Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.
Landline: +86 800-820-1981
Mobile Phone: +86 400-820-1981
Calling from outside China:
+86 400-820-1981

Colombia:

Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia
Tel.: +(1) 742 7300
Medtronic Directo 24/7 (Landline):
+01 800 710 2170
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):
+1 381 4902

Croatia / Hrvatska:

Mediligo d.o.o.
Tel.: +385 1 6454 295
Helpline: +385 1 4881144
Medtronic Adriatic d.o.o.
Helpline: +385 1 4881120

Czech Republic / Česká republika:

Medtronic Czechia s.r.o.
Tel.: +420 233 059 111
Non-Stop Helpline (24/7):
+420 233 059 059
Zákaznický servis (8:00 - 17:00):
+420 233 059 950

Denmark / Danmark:

Medtronic Danmark A/S
Tel.: +45 32 48 18 00

Estonia / Eesti:

AB Medical Group Estonia Ltd
Tel.: +372 6552310
Helpline: +372 5140694

Europe:

Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ
Tel.: +41 (0) 21-802-7000

Finland / Suomi:

Medtronic Finland Oy
Tel.: +358 20 7281 200
Help line: +358 800 164 064

France:

Medtronic France S.A.S.
Tel.: +33 (0) 1 55 38 17 00

Germany / Deutschland:

Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Telefon: +49 2159 8149-370
Telefax: +49 2159 8149-110
24-Stdn-Hotline: 0800 6464633

Greece / Ελλάδα:

Medtronic Hellas S.A.
Tel.: +30 210677-9099

Hong Kong / 香港:

Medtronic Hong Kong Medical Ltd.
Tel.: +852 2919-1300
To order supplies: +852 2919-1322
24-hour helpline: +852 2919-6441

Hungary / Magyarország:

Medtronic Hungária Kft.
Tel.: +36 1 889 0688

Iceland:

AZ Medica ehf
Tel.: +354 564 5055

India:

India Medtronic Pvt. Ltd.
Tel.: (+91)-22-48810700; 48810701
Patient Care Helpline: 1800 209 6777

Indonesia:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090 or +65 6436 5000

Ireland / Éire:

Accu-Science LTD.
Tel.: +353 45 433000

Israel / ישראל:

Medtronic Trading Ltd.
Tel.: +972-9-9724400
Tel.: (product support –
8:00-17:00): +972-9-9724489
Helpline (weekends & holidays):
1-800-611-888

Italy / Italia:

Medtronic Italia S.p.A.
Tel.: +39 02 24137 261
Fax: +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica:
Nº verde: 800 60 11 22

Japan / 日本:

Medtronic Japan Co. Ltd.
24 Hr. Support Line: 0120-56-32-56
日本メドトロニック株式会社
24 時間サポートライン :
0120-56-32-56

Kazakhstan / Қазақстан / Казахстан:

TOO "Медтроник Казахстан"
Tel.: +7 727 321 13 30 (Almaty)
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 080 5001

Kosovo / Kosova:

Yess Pharma
Tel.: +377 44 999 900
Helpline: +37745888388

Latin America / América Latina:

Medtronic, Inc.
Tel.: 1(305) 500-9328
Fax: 1(786) 709-4244

Latvia / Latvija:

RAL SIA
Tel.: +371 67316372
Helpline (9am to 6pm):
+371 29611419

Lithuania / Lietuva:

Monameda UAB
Tel.: +370 68405322
Helpline: +370 68494254

Macedonia / Македонија:

Alkaloid Kons Dooel
Tel.: +389 23204438

Malaysia:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +603 7946 9000

Mexico / México:

Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.
Tel. (México DF): +(11) 029 058
Tel. (Interior): +01 800 000 7867
Medtronic Directo 24/7 (from México
DF):
+(55) 36 869 787
Medtronic Directo 24/7:
+01 800 681 1845

Middle East and North Africa:

Regional Office
Tel.: +961-1-370 670

Montenegro / Crna Gora/Црна

Gopa:
Urion d.o.o.
Tel.: +382 20 290520

Netherlands, Luxembourg / Nederland, Luxemburg / Holland, Lëtzebuerg:

Medtronic B.V.
Tel.: +31 (0) 45-566-8291
Gratis: 0800-3422338

New Zealand:

Medica Pacifica
Phone: 64 9 414 0318
Free Phone: 0800 106 100

Norway / Norge:

Medtronic Norge A/S
Tel.: +47 67 10 32 00
Fax: +47 67 10 32 10

Philippines / Pilipinas:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Poland / Polska:

Medtronic Poland Sp. z o.o.
Tel.: +48 22 465 6934

Portugal:

Medtronic Portugal Lda
Tel.: +351 21 7245100
Fax: +351 21 7245199

Puerto Rico:

Medtronic Puerto Rico
Tel.: 787-753-5270

Republic of Korea / 대한민국:

Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tel.: +82.2.3404.3600

Romania / România:

Medtronic Romania S.R.L
Tel.: +40 372188017
Helpline: +40 372188010

Russia / Россия:

ООО «Медтроник»
Tel.: +7 495 580 73 77
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 200 76 36

Serbia / Srbija:

Medtronic Serbia D.o.o.
Helpline: +381 112095900

Singapore:

Medtronic International Ltd.
Tel.: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Slovakia / Slovenská republika:

Medtronic Slovakia, s.r.o.
Tel.: +421 26820 6942
HelpLine: +421 26820 6986

Slovenia / Slovenija:

Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tel.: +386 1 542 51 11
24-urna tehnična pomoč:
+386 51316560

Spain / España:

Medtronic Ibérica S.A.
Tel.: +34 91 625 05 42
Fax: +34 91 625 03 90
24 horas: +34 900 120 330

Sri Lanka (LK):

Swiss Biogenics Ltd.
Mobile: (+91)-9003077499
or (+94)-777256760

Sweden / Sverige:

Medtronic AB
Tel.: +46 8 568 585 20
Fax: +46 8 568 585 11

**Switzerland / Schweiz / Suisse /
Svizzera:**

Medtronic (Schweiz) AG
Tel.: + 41 (0) 31 868 0160
24-Stunden-Hotline: 0800 633333
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

Taiwan / 台灣:

Medtronic (Taiwan) Ltd.
Tel.: 02-21836000
Toll Free: +886-800-005285

Thailand / ประเทศไทย:

Medtronic (Thailand) Ltd.
Tel.: +662 232 7400

Turkey / Türkiye:

Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Şirketi.
Tel.: +90 216 4694330

Ukraine / Україна:

ТОВ «Медтронік Україна»,
Лінія цілодобової підтримки:
Тел.: 0 800 508 300

United Kingdom:

Medtronic Ltd.
Tel.: +44 1923-205167

USA:

Medtronic Diabetes Global
Headquarters
24-Hour Technical
Support: +1-800-646-4633
To order supplies: +1-800-843-6687

Vietnam / Việt Nam:

Medtronic Vietnam
Tel.: +84 283 926 2000

Kuvaketaulukko

	Katso käyttöohjeet tai sähköiset käyttöohjeet
	Huomio: katso käyttöohjeista tärkeät varoitukset ja varotoimet, joita ei ole etiketissä.
	Maahantuoja
	Valmistaja
	Yksilöllinen laitetunniste
	Lääkinnällinen laite
	Luettelonumero
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisön tai Euroopan unionin alueella
	Vastuuhenkilö tai valtuutettu edustaja Yhdistyneessä kuningaskunnassa
	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
	Conformité Européenne (eurooppalainen vaatimustenmukaisuus). Laite on kaikilta osin Euroopan unionin soveltuvan lainsäädännön mukainen.

Sisälyys

■ Johdanto

- 15 CareLink Personal -ohjelmisto
- 16 Käytön aloittaminen
- 16 Käyttötarkoitus
- 16 Vasta-aiheet

■ Käyttöturvallisuus

- 19 Varoitukset

■ Tekniset tiedot

- 23 Tietoturva
- 23 Käyttäjän tietoturvasuositus

1



Johdanto

CareLink Personal -ohjelmisto



Huomautus: Tämä asiakirja saattaa sisältää esimerkkejä ohjelmiston kuvista. Ohjelmiston kuvat voivat olla todellisuudessa hieman erilaisia. Kaikkia tässä käyttöoppaassa lueteltuja tuotteita ei ole hyväksytty tai niitä ei ole saatavilla kaikilla alueilla.

CareLink Personal -ohjelmisto on verkossa toimiva järjestelmä. Siinä on useita tärkeitä toimintoja:

- Se lataa tiedot insuliinipumpusta, jatkuvatoimisesta glukoosinseurantajärjestelmästä (CGM) ja tuetuista verensokerimittareista (VS-mittareista).
- Ladatuista tiedoista ja muista CareLink Personal -ohjelmistoon tallennetuista tiedoista laaditaan useita erityyppisiä raportteja.
- Jos CareLink Connect -ohjelmisto on käytettävissä, hoitokumppanit kutsutaan tarkastelemaan laitteen tietoja.



Huomautus: CareLink Connect -ohjelmisto on käytettävissä vain tietyille laitteille, eikä se ole välttämättä käytettävissä kaikissa maissa.

Käytön aloittaminen

Saat lisäohjeita ja -tietoja CareLink Personal -ohjelmiston käytöstä valitsemalla

-kuvakkeen.

CareLink Personal -ohjelmiston käyttöön tarvitaan internetyhteys sekä käyttäjänimi ja salasana.

Voit luoda CareLink Personal -ohjelmistotilin siirtymällä CareLink Personal -ohjelmiston verkkosivustoon ja noudattamalla näytön ohjeita.

Käyttötarkoitus

CareLink Personal -ohjelmisto on tarkoitettu diabeteksen hoidon hallinnan apuvälineeksi. Järjestelmän tarkoitus on vastaanottaa insuliinipumpuista, CGM-järjestelmistä ja glukosimittareista kerättyjä tietoja ja muuntaa tiedot CareLink Personal -ohjelmiston raporteiksi. Raportit sisältävät tietoja, joiden avulla voidaan tunnistaa trendejä ja seurata päivittäisiä toimia, kuten nautittua hiilihydraattimäärää, ateria-aikoja, insuliinin annostelua ja VS-arvoja.

Vasta-aiheet

Ei tunneta.

2



Käyttöturvallisuus

Kliiniset hyödyt, varotoimet, riskit ja haittavaikutukset, vaaralliset aineet ja allergeenit eivät koske CareLink Personal -ohjelmistoa.

Varoitukset

- CareLink Personal -ohjelmistoa saa käyttää vain tuettujen laitteiden kanssa. Voit avata tuettujen laitteiden luettelon valitsemalla -kuvakkeen.
- CareLink Personal -ohjelmisto on tarkoitettu käytettäväksi diabeteksen diagnosointiin ja hoitoon perehtyneen terveydenhuollon ammattilaisen neuvojen kanssa. Älä muuta hoitoa millään tavalla keskustelematta siitä terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.
- CareLink Personal -ohjelmiston tarkoitus ei ole antaa lääketieteellisiä toimintaohjeita, eikä sitä saa käyttää sellaiseen tarkoitukseen. Keskustele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa, kun tarvitset ohjeita hoitopäätösten tekemiseen.
- Jos jokin laitteeseen liittyvä vakava vaaratilanne ilmenee, ilmoita siitä heti terveydenhuollon ammattilaiselle. Vakavia vaaratilanteita ovat esimerkiksi kuolema, terveydentilan vakava heikkeneminen tilapäisesti tai pysyvästi tai vakava uhka kansanterveydelle. Ilmoita vakavasta vaaratilanteesta heti valmistajalle tai paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

3



3

Tekniset tiedot

Puhdistaminen ja desinfiointi, säilyttäminen, hävittäminen, ohjelmiston käyttöikä ja laitteen tekniset tiedot eivät koske CareLink Personal -ohjelmistoa.

Tietoturva

Kirjautuminen CareLink Personal -ohjelmistoon on suojattu. Se edellyttää yksilöllisen käyttäjänimen ja salasanan käyttöä. Älä paljasta käyttäjänimeä ja salasanaa, jotta tiedot pysyvät luottamuksellisina.

Ohjelmisto käyttää suojattuja tiedonsiirtoprotokollia, joilla varmistetaan suojattu yhteys selaimen ja CareLink Personal -ohjelmiston välillä. Jos selainasetuksia ei tueta, näkyviin tulee näyttö, jossa on tuettujen selaimien luettelo. Avaa CareLink Personal -ohjelmisto tuetulla selaimella.

CareLink Personal -ohjelmistossa on myös tietoturvaa parantava kaksiosainen todentaminen.

Käyttäjän tietoturvasuositus

Turvallisuus ja tietosuojat ovat Medtronic-yhtiölle erittäin tärkeitä. Voit auttaa meitä varmistamaan, että CareLink-tuotteet toimivat oikein ja turvallisesti, ottamalla huomioon seuraavat hyvät toimintatavat ja varotoimet, joiden avulla pidät tietokonejärjestelmän turvallisena ja suojattuna:

- Tuotannossa vastataan uusiin havaittuihin tietoturvaongelmiin päivityksillä. Pidä tietokonejärjestelmä ajantasaisena asentamalla siihen uusimmat käyttöjärjestelmä- ja selainpäivitykset.

- Käytä vahvaa salasanaa. CareLink Personal -ohjelmistossa on salasanan vahvuusmittari. Vältä tavanomaisia kirjoitusasuja ja lyhyitä sanoja. Joillakin salasanojen hallintasovelluksilla voi luoda vahvoja salasanoja ja käyttää niitä tarvittaessa.
- Älä koskaan paljasta salasanaa.
- Paikallisen Medtronic-tuen edustaja ei koskaan kysy salasanaa. Jos saat sähköpostilla pyynnön antaa salasanan, ota heti yhteys paikallisen Medtronic-tuen edustajaan äläkä vastaa sähköpostiin.
- Jos paikallisen Medtronic-tuen edustaja kysyy salasanaa, kieltäydy antamasta sitä ja pyydä heti saada keskustella esimiehen kanssa.
- Vaihda salasana heti, jos epäilet sen joutuneen väärin käsiin.
- Vaihda salasana 3–6 kuukauden välein.
- CareLink Personal -ohjelmisto näyttää viimeisimmän synkronoinnin ja kirjautumisen.
- Ota yhteys paikallisen Medtronic-tuen edustajaan, jos epäilet jonkun käyttävän tiliä ilman lupaa.
- Käytä tietokoneessa hyvämaineisia tietoturvaohjelmistoja, jotka suojaavat viruksilta, mainosohjelmilta ja muilta haittaohjelmilta.
- Käytä tietoturvaohjelmiston palomuuriominaisuuksia tietokoneen lisäsuojana.
- Ota yhteys internetpalveluntarjoajaan liityntäpisteen, tavallisesti modeemin ja reitittimen, tietoturva-asioissa. Käytettävissä saattaa olla lisäsuojaa antavia ominaisuuksia, kuten palomuri.
- Pidä mielessä, että monet verkkosivustot ja sähköpostit voivat sisältää haittaohjelmia ja niiden tarkoituksena on tuottaa haittaa tietokonejärjestelmälle. Harkitse, ennen kuin avaat tuntemattomien lähettäjien sähköposteja tai käytät sähköpostien verkkosivustolinkkejä.
- Suojaudu haittaohjelmia vastaan käyttämällä tietokoneessa mahdollisimman vahvoja tietoturvaohjelmiston asetuksia.

Medtronic



Medtronic MiniMed

18000 Devonshire Street
Northridge, CA 91325
USA
1 800 646 4633
+1 818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



© 2024 Medtronic
M068395C012_1
2024-12-18



MMT-7333



M068395C012

CareLink™ Persona